

ROOTWORDS OF SURAH TA-HA 83-104

أَسِفًا	غَضَبَنَ	فَ+رَجَعَ	أَثَرِ+ی	أَعَجَلَ+كَ
اُس ف	غ ض ب	حرف+ ر ج ع	ا ث ر + ضمیر	ع ج ل + ضمیر مفعول بہ
غم لیے ہوئے	غصے میں	تو+پلٹے	نقش قدم پر + میرے	جلدی لائی+ تجھ کو
sorrowful	angry	Then returned	My tracks	Made you hasten

عِجْلًا	أَلْقَى	فَ+قَذَفَ+نْ+هَا	حُمِّلَ+نَا	يَحِلَّ
ع ج ل	ل ق ي	حرف+ ق ذ ف + ضمیر ضمیر مفعول بہ	ح ل ل مجہول + ضمیر	ح ل ل
ایک بچھڑا	ڈال دیا	تو+ پھینک دیا + ہم نے + ان کو	اٹھوائے گئے ہم	اترے
a calf's	threw	so we threw them	were made to carry	descend

بِ+لِحْيَتِ+ی	لَنْ+نَبْرَحَ	فَ+نَسِيَ	خَوَارٌ	جَسَدًا
حرف+ ل ح ی + ضمیر	حرف نفی + ب ر ح	حرف+ ن س ی	خ و ر	ج س د
داڑھی کو + میری	ہر گز نہ + ہم ٹلیں گے۔ ہم ہمیشہ رہیں گے	تو+ وہ بھول گیا	گائے کی آواز	مجسم
by my beard	threw	but he forgot	a lowing sound	body

بِ+رَأْسِ+يَ	تَرَقُّبٌ	خَطْبٌ+كَ	فَ+قَبْضٌ+تُ	قَبْضَةٌ
حرف+ر اُس+ ضمیر	ر ق ب	خ ط ب+ ضمیر	حرف+ق ب ض+ ضمیر	ق ب ض
سر کو+ میرے	تم نے انتظار کیا	ماجرا+ تیرا	تو+ اٹھالی+ میں نے	ایک مٹھی
by my head	you respect	(is) your case	so I took	a handful

مِسَاسَ	أَلِيمٌ	نَسْفًا	وِزْرًا	حِمْلًا
م س س	ی م م	ن س ف	و ز ر	ح م ل
چھونا	سمندر میں	گرا دینا۔ پھینک دینا	ایک بوجھ	بوجھ اٹھانا
touch	The sea	(in) particles	a burden	(as) a load

زُرْقًا	لَبِثٌ+تُمْ	طَرِيقَةً
ز ر ق	ل ب ث+ ضمیر	ط ر ق
نیلی آنکھوں والے	ٹھہرے+ تم	رائے کے اعتبار سے
blue-eyed	you remained	(in) conduct